

Khoản vay Trực tiếp và Trợ cấp Nhà ở Lao động Nông trại

Chương trình này là để làm gì?

Chương trình này cung cấp nguồn vốn hợp lý để phát triển nhà ở trong cả năm cho người lao động nông trại nhập cư hoặc trong nước theo mùa vụ.

Đối tượng nào có thể nộp đơn xin tham gia chương trình này?

Chương trình này hỗ trợ cho người nộp đơn đủ điều kiện không có khả năng giành được tín dụng thương mại theo các điều khoản cho phép họ có thể tính giá thuê hợp lý cho những người thuê có thu nhập thấp. Bên vay phải có đủ năng lực và kinh nghiệm để phát triển và vận hành dự án. Người nộp đơn đủ điều kiện bao gồm:

- Các chủ nông trại, hiệp hội chủ nông trại và doanh nghiệp nông trại gia đình
- Các hiệp hội công nhân nông trại và các tổ chức phi lợi nhuận*
- Hầu hết các cơ quan chính quyền Tiểu bang và địa phương*
- Các Bộ lạc được Liên bang công nhận*

*Đủ điều kiện nộp đơn xin vay vốn và trợ cấp

Khu vực nào đủ điều kiện?

Nhà ở có thể được xây dựng ở khu vực đô thị hoặc nông thôn, miễn là nhu cầu xây dựng đó được chứng minh là đủ điều kiện.

Tiền có thể được sử dụng như thế nào?

Xây dựng, nâng cấp, sửa chữa và mua nhà ở cho lao động nông trại trong nước là mục tiêu chính của chương trình này.

Việc cấp vốn cũng có thể khả dụng cho các hoạt động liên quan bao gồm:

- Mua và cải tạo đất
- Mua đồ đạc hộ gia đình
- Thanh toán tiền lãi vay xây dựng
- Để có danh sách đầy đủ, hãy xem **7 CFR Phần 3560.53**

Ai được phép sống trong nhà thuê?

- Lao động nông trại trong nước, bao gồm cả những người làm việc ở các trại nuôi cá và hàu cũng như cơ sở chế biến tại nông trại
- Lao động nông trại đã nghỉ hưu và/hoặc khuyết tật
- Phải là công dân hoặc thường trú nhân Hoa Kỳ
- Hộ gia đình có thu nhập rất thấp đến trung bình thấp

Các loại hình cấp vốn nào khả dụng?

- Các khoản vay lãi suất thấp
- Các khoản trợ cấp dựa trên nhu cầu và không được vượt quá 90% chi phí dự án

Kỳ hạn vay như thế nào?

- Thời hạn hoàn trả lên đến 33 năm
- Lãi suất cố định 1%
- Việc phân bổ các nguồn vốn cho vay cũng khả dụng cho mục đích nhà ở lao động trên nông trại và được giải ngân theo nguyên tắc đến trước được phục vụ trước

Hãy liên hệ với **văn phòng Vụ PTNT địa phương** để biết thông tin chi tiết có thể được áp dụng cho dự án của quý vị.

Chúng tôi bắt đầu như thế nào?

Quy trình nộp đơn hai giai đoạn bắt đầu với đơn sơ tuyển được chấp nhận hàng năm thông qua Thông báo về sự Khả dụng của Nguồn vốn (NOFA) trong tạp chí Federal Register. Đơn sơ tuyển được lựa chọn sẽ được mời nộp đơn chính thức.

Ai có thể giải đáp thắc mắc?

Hãy liên hệ với **văn phòng Vụ PTNT Tiểu bang** hoặc quý vị có thể tìm **Tài sản Cho thuê Nông thôn** trực tuyến.

Luật nào điều chỉnh chương trình này?

- Nhà ở Ngoài Nông trại: **7 CFR 3560 Tiểu mục L**
- Nhà ở Tại Nông trại: **7 CFR 3560 Tiểu mục M**
- Khoản V của Đạo luật Nhà ở năm 1949

LƯU Ý: Do các trích dẫn và thông tin khác có thể thay đổi, vui lòng luôn tham khảo hướng dẫn chương trình được liệt kê trong phần trên có tiêu đề "Luật nào Điều chỉnh Chương trình này?" Quý vị cũng có thể liên hệ với **văn phòng địa phương** để được hỗ trợ. Quý vị sẽ tìm thấy các mẫu, tài nguyên và thông tin chương trình bổ sung tại **www.rd.usda.gov**. **USDA là một nhà cung cấp, doanh nghiệp và bên cho vay tuân theo các quy định về cơ hội bình đẳng.**

Cập nhật Mới nhất tháng 1 năm 2016